Porównanie tłumaczeń Jozuego 8:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem Jozue zbudował ołtarz JAHWE, Bogu Izraela, na górze Ebal, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Następnie Jozue zbudował JAHWE, Bogu Izraela, ołtarz na górze Ebal, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wtedy Jozue zbudował ołtarz dla JAHWE, Boga Izraela, na górze Ebal; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Tedy Jozue zbudował ołtarz Panu, Bogu Izraelskiemu, na górze Hebal. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Tedy Jozue zbudował ołtarz JAHWE Bogu Izraelowemu na górze Hebal, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wtedy Jozue zbudował ołtarz dla Pana, Boga Izraela, na górze Ebal, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Wtedy zbudował Jozue ołtarz dla Pana, Boga Izraela, na górze Ebal, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Potem Jozue zbudował JAHWE, Bogu Izraela, ołtarz na górze Ebal, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wtedy Jozue zbudował na górze Ebal ołtarz dla JAHWE, Boga Izraela, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Wtedy wzniósł Jozue na górze Ebal ołtarz dla Jahwe, Boga Izraela, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Wtedy, Jezus, syn Nuna, zbudował na górze Ebal ofiarnicę WIEKUISTEMU, Bogu Israela. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Wtedy to Jozue przystąpił do budowy ołtarza dla JAHWE, Boga Izraela, na górze Ebal, |